IRITZIAK

Euskal iritzi publikoaren seihileko jarraipena

Seguimiento semestral de la opinión pública vasca

13

Urtarrila – Ekaina

2007

Enero - Junio

http://www.euskadi.net/estudios_sociologicos

EUROPAREN ERAIKITZE PROZESUA:
INFORMAZIOA, KOMUNIKAZIOA ETA EAEko HERRITARRAK
EL PROCESO DE CONSTRUCCIÓN EUROPEA:
INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CIUDADANÍA DE LA CAPV

ETAren SU-ETEN IRAUNKORRAREN HAUSTURA
LA RUPTURA DEL ALTO EL FUEGO PERMANENTE DE ETA

BEGIKOTASUN POLITIKOAK
SIMPATÍAS POLÍTICAS

EUSKO JAURLARITZA
LEHENDAKARITZA
Azterlan eta Lege Araubide Zuzendaritza
Prospekzio Soziologikoen Kabinetea

GOBIERNO VASCO
PRESIDENCIA
Dirección de Estudios y Régimen Jurídico
Gabinete de Prospección Sociológica

IRITZIAK - 13

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Enero - Junio 2007 Urtarrila- Ekaina

LABURPENA / RESUMEN

EUROPAREN ERAIKITZE PROZESUA: INFORMAZIOA, KOMUNIKAZIOA ETA EAEKO HERRITARRAK
EL PROCESO DE CONSTRUCCIÓN EUROPEA: INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CIUDADANÍA DE LA CAPV

Herritarren erdiek Europarekiko lotura handia edo nahikoa adierazi dute. Euskal Autonomia Erkidegoan aitortutako lotura hori Europan edo Espainiako estatuan, batez beste, adierazitakoa baino baxuagoa da.

Norbere herrialdeko gai edo arazoetaz (gure kasuan, Euskal Herrikoetaz) interes handiagoa agertu da Europako gaietaz edo arazoetaz baino.

Europar Batasuneko (EB) politika eta erakundeei buruz herritarrek adierazitako informazio maila EAEko erakunde eta politikei buruz adierazitakoa baino baxuagoa da ere. Oro har, EBri buruzko ezagutza eskasa da: EB 27 herrialdek osatzen dutela, Espainia Europako Ekonomia Erkidegoan (EEE) 1986an sartu zela edota EEE 1957an sortu zela soilik herritarren %5 eta %9 artean dakite edo gogoratzen dute. Gainera, Europako erakunde edo organoren bat bapatean aipatzeko eskatu zainean inkestatuen %14k Europako Legebiltzarra aipatu dute eta gainontzeko erakundeak %5ek baino gutxiagok aipatu dituzte.

Informazio maila eskas hori izan arren, komunikabideetan azaltzen diren Europar Batasunari buruzko berrietan arreta handia edo nahikoa jartzen dutela diote herritar gehienek.

Oro har, EBz telebistan gutxiegi eta irratia eta prentsan nahikoa hitz egiten dela dio jendeak eta gehienbat modua objektiboan, batean zein bestean.

EBri buruzko informazioa bilatu behar izanez gero, herritarren erdiek internetera joko lukete, dezente gutxiagok ohiko hedabideetara (prentsa, irrati eta telebista) eta oso gutxi lirateke bestelako iturrietara joko luketenak (hala nola, Europari buruzko informazio bulegoak).

EAEko biztanle gehienen ustez ahalegin handiagoak egin behar lirateke herritarrak Europako gaietan gehiago sartzeko. Ahalegin horiek Europako erakundeek, Eusko Jaurlaritzak, hedabideek eta herritarrek beraiek egin behar lituzkete.

La mitad de las y los ciudadanos han afirmado sentir mucho o bastante apego por Europa. El apego expresado en la Comunidad Autónoma Vasca es inferior al mostrado en el Estado Español o en la media europea.

Se ha mostrado mayor interés respecto a los asuntos internos del propio país (en nuestro caso, del País Vasco) que respecto a los de Europa.

El nivel de información expresado por la ciudadanía sobre las políticas e instituciones de la Unión Europea también es inferior al manifestado respecto a las políticas e instituciones de la CAPV. En general, el conocimiento sobre la UE es bajo: únicamente son entre un 5% y un 9% quienes saben o recuerdan que la UE está formada por 27 países, que España entró en 1986 en la Comunidad Económica Europea (CEE) y que la CEE se creó en 1957. Además, cuando se solicitó a las y los encuestados que mencionaran espontáneamente alguna institución u órgano europeo, un 14% ha mencionado el Parlamento Europeo y el resto de instituciones han sido mencionadas por menos de un 5%.

Aunque el nivel de información sea escaso, la mayoría de la ciudadanía dice prestar mucha o alguna atención a las noticias sobre la UE que aparecen en los medios de comunicación.

En general, la gente dice que en la televisión se habla demasiado poco sobre la UE, mientras que en la radio y en la prensa se habla lo suficiente y de forma principalmente objetiva, en cualquier caso.

En caso de tener que buscar información sobre la UE, la mitad de la ciudadanía recurriría a Internet, bastantes menos a las medios de comunicación tradicionales (prensa, radio y televisión) y serían muy pocos quienes acudirían a otras fuentes (tales como las oficinas de información europea).

En opinión de la mayoría de la población de la CAPV deberían hacerse mayores esfuerzos para involucrar más a la ciudadanía en los asuntos europeos. Esos esfuerzos deberían ser realizados por las instituciones europeas, el Gobierno Vasco, los medios de comunicación y los propios ciudadanos y ciudadanas.

ETAREN SU-ETEN IRAUNKORRAREN HAUSTURA
LA RUPTURA DEL ALTO EL FUEGO PERMANENTE DE ETA

2007ko ekainean herritarren %61ek espero zuten ETAk su-etena apurtzea. Egoera berri horren aurrean, herritarren artean zabalduen dauden sentsazioak kezka (%48k aipatua) eta desilusioa (%40k) dira; dena dela, dagoeneko otsailean ETAren Barajasko atentatuaren ondoren egindako galdeketan ere horiek ziren sentsaziorik hedatuenak.

En junio de 2007 un 61% de la ciudadanía esperaba que ETA rompiera la tregua. Ante esta nueva situación, las sensaciones más extendidas en la población son la preocupación (mencionada por un 48%) y la desilusión (40%); si bien éstas sensaciones ya eran las más extendidas en la encuesta de febrero, realizada tras el atentado de ETA en Barajas.

Herritarren gehiengo zabalaren iritziz, indarkeria arazoa oso edo nahikoa larria da (%87), gaur egun Euskal Herrian biolentzia ez da beharrezkoa arazo politikoak konpontzeko (%88) eta euskal gatazka elkarrizketaren bidez konpondu behar da (%90).

Herritarren %68ren iritziz, Espainiako Gobernuak harreman berriak ezarri beharko lituzke ETArekin. Iritzi hau, hala ere, ez dago ETAk aurreko su-etena apurtu berri zuenean (1999ko abendua) bezain zabaldua. Gainera, herritarren gehiengo zabalak (%94) uste du bake prozesu berri baterako pausuak emateko alderdi guztiek hitz beharko luketela.

ETAk hurrengo hilabeteetan su-eten berria aldarrikatuko duen konfiantza daukate herritarren %37k baina beste horrenbestek ez du konfiantzarik (%40k).

Dena dela, herritarren hiru laurdenek (%74k) badute hurrengo urteetan Euskal Herrian bakea finkatzeko itxaropena (bakea lortzeko itxaropenik handienak ETAren su-etenak aldarrikatu ondoko uneei dagozkie: 1999ko otsaila eta 2006ko apirila).

En opinión de una amplia mayoría de la ciudadanía el problema de la violencia es muy o bastante grave (87%), hoy en día en el País Vasco no hace falta recurrir a la violencia para resolver los problemas políticos (88%) y el conflicto vasco debe tener un final dialogado (90%).

Un 68% de la ciudadanía cree que el Gobierno Español debería entablar nuevos contactos con ETA. Esta opinión, de todas maneras, no está tan extendida ahora como tras la anterior ruptura de la tregua de ETA (diciembre de 1999). Además, la gran mayoría de las y los ciudadanos (94%) creen que todos los partidos políticos deberían dialogar para propiciar un nuevo proceso de paz.

Un 37% de la población tiene confianza respecto a la posibilidad de que ETA vuelva a decretar una nueva tregua en los próximos meses, mientras que otros tantos (40%) no la tienen.

En cualquier caso, tres cuartas partes de la ciudadanía (74%) tiene esperanzas de que en los próximos años se consolide la paz en el País Vasco (los momentos en que la esperanza ha sido mayor corresponden a los posteriores a las treguas de ETA: febrero de 1999 y abril de 2006).

BEGIKOTASUN POLITIKOAK
SIMPATÍAS POLÍTICAS

Neurketa ezberdinetan ohikoa den moduan, EAJ da EAEko biztanleriarengan begikotasunik handiena sortarazten duen alderdia; aipamenen %21 jaso ditu eta. Gainontzeko alderdiak urruti daude, PSE-EE da hurrengoa, aipamenen %10 jasota.

Alderdi guztiek iazko urtean jasotako aipamen kopuruaren oso antzekoak jaso dituzte aurtengo lehen seihilekoan ere.

Bestalde, gizonezkoek pixka bat gehiago aipatu dituzte EB edo EHAK, emakumeek baino.

Como viene siendo habitual en las diferentes mediciones, el PNV es el partido que genera mayor simpatía en la población de la CAPV; con un 21% de la menciones. El resto de partidos están muy lejos, el PSE-EE es el siguiente, con un 10% de menciones.

Este primer semestre de 2007 todos los partidos han recibido similar número de menciones que el año pasado.

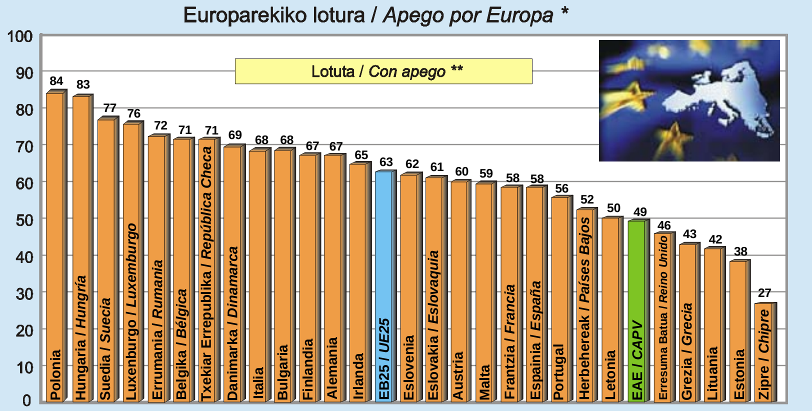
Por otro lado, los hombres han mencionado ligeramente más a EB y EHAK que las mujeres.

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Enero - Junio 2007 Urtarrila- Ekaina

EUROPAREN ERAIKITZE PROZESUA: INFORMAZIOA, KOMUNIKAZIOA ETA EAEKO HERRITARRAK
EL PROCESO DE CONSTRUCCIÓN EUROPEA: INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y CIUDADANÍA DE LA CAPV

Esango al didazu nolako lotura sentitzen duzun Europarekin?
Dígame ¿hasta qué punto siente apego por Europa?

	2001EKO URRIA / *OCTUBRE 2001*	2004KO APIRILA / *ABRIL 2004*	2006KO MARTXOA / *MARZO 2006*	2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*		
	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZONEZKOA / *VARÓN*	EMAKUMEZKOA / *MUJER*
Lotura handia / *Mucho apego*	24	18	9	11	14	8
Nahikoa lotura / *Bastante apego*	32	29	37	38	38	37
Lotura txikia / *Poco apego*	25	28	27	31	28	34
Inolako loturarik ez / *Ningún apego*	12	15	13	13	13	13
Ed-Ee / *Ns-Nc*	7	11	14	8	7	8
	100%	100%	100%	100%	100%	100%



* Europako Batzordea (2006): 65. Eurobarometroa, 2006ko martxoa-maiatza. / *Comisión Europea (2006): Eurobarometro 65, marzo-mayo 2006.*
** Lotuta: lotura handia + nahikoa lotura / *Con apego: mucho apego + bastante apego*

Eta oso interesatuta zaude, nahikoa interesatuta, ez oso interesatuta edo ez zaude batere interesaturik…? / *¿Y está Ud. muy interesado/a, bastante interesado/a, no muy interesado/a o nada interesado/a en…?*

EUROPAKO GAIETAN EDO ARAZOETAN? / *¿EN LOS ASUNTOS EUROPEOS?*

2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZON. / *VARÓN*	EMAK. / *MUJER*
Oso interesatuta / *Muy interesado/a*	8	11	5
Nahikoa interesatuta / *Bastante interesado/a*	42	42	43
Ez oso interesatuta / *No muy interesado/a*	32	29	35
Batere interesaturik ez / *Nada interesado/a*	14	15	13
Ed-Ee / *Ns-Nc*	3	3	4
	100%	100%	100%

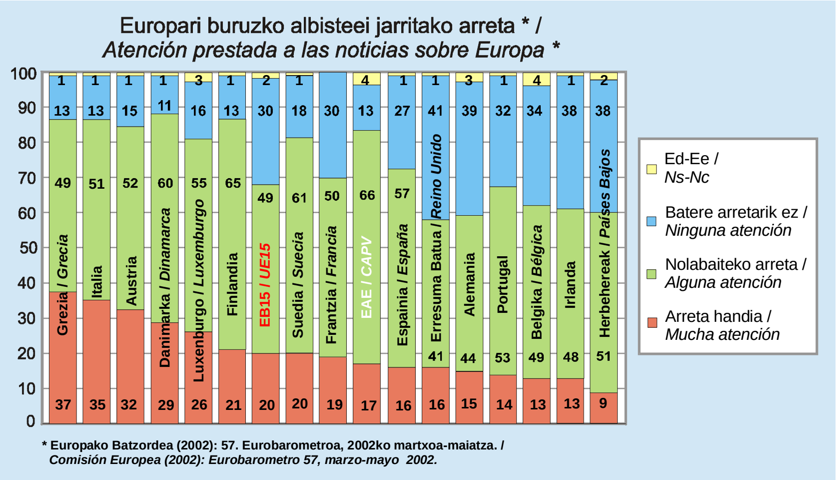
EUSKAL HERRIKO GAIETAN EDO ARAZOETAN? / *¿EN LOS ASUNTOS DEL PAÍS VASCO?*

2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZON. / *VARÓN*	EMAK. / *MUJER*
Oso interesatuta / *Muy interesado/a*	45	41	49
Nahikoa interesatuta / *Bastante interesado/a*	42	42	42
Ez oso interesatuta / *No muy interesado/a*	8	10	6
Batere interesaturik ez / *Nada interesado/a*	4	6	1
Ed-Ee / *Ns-Nc*	1	1	2
	100%	100%	100%

Oro har, bai telebista, irratia edota egunkariaren bidez, zenbateko arreta jartzen duzu Europar Batasunari buruzko albisteetan: arreta handia, nolabaiteko arreta edo batere arretarik ez? / *En general, sea a través de la televisión, de la radio o del periódico, ¿Ud. cuánta atención suele prestar a las noticias sobre la Unión Europea: mucha, alguna o ninguna atención?*

2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZON. / *VARÓN*	EMAK. / *MUJER*
Arreta handia / *Mucha atención*	17	22	11
Nolabaiteko arreta / *Alguna atención*	66	58	74
Batere arretarik ez / *Ninguna atención*	13	13	14
Ed-Ee / *Ns-Nc*	4	7	1
	100%	100%	100%

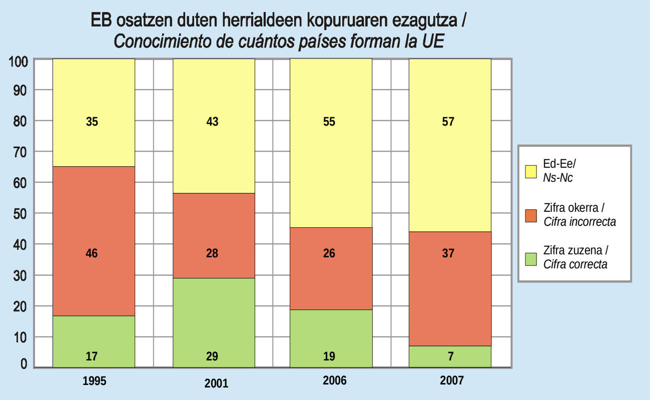
Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Enero - Junio 2007 Urtarrila- Ekaina



Badakizu zenbat herrialdek osatzen duten gaur egun Europar Batasuna? [1]
¿Sabe cuántos países forman actualmente la Unión Europea? [1]

2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*

	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*
27 herrialdek / *27 países*	7	10	3
25 herrialdek / *25 países*	13	18	8
15 herrialdek / *15 países*	5	4	6
Beste zifra bat / *Otra cifra*	19	26	11
Ed-Ee / *Ns-Nc*	57	42	73
	100%	100%	100%



Eta badakizu zein urtetan sartu zen Espainia Europako Komunitate Ekonomikoan, hau da, Europako Ekonomia Erkidegoan? [1] **/**
¿Y sabe Ud. en que año entró España en la Comunidad Económica Europea? [1]

2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*

	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*
1986an / *En 1986*	9	14	5
Beste urte batean / *Otro año*	17	26	8
Ed-Ee / *Ns-Nc*	73	60	87
	100%	100%	100%

Eta badakizu zein urtetan sortu zen Europako Komunitate Ekonomikoa, hau da, Europako Ekonomia Erkidegoa? [1] **/**
¿Y sabe Ud. en que año se creó la Comunidad Económica Europea? [1]

2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*

	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*
1957an / *En 1957*	5	8	2
Beste urte batean / *Otro año*	13	22	3
Ed-Ee / *Ns-Nc*	82	70	95
	100%	100%	100%

Ezagutzen duzu edo zerbait entzun duzu Europar Batasuneko erakunde edo organoren bati buruz? Zein edo zeintzuk ezagutzen dituzu? [1 2] **/**
¿Conoce o ha oído hablar Ud. de alguna institución u órgano de la UE?¿Cúal o cuáles? [1 2]

2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*

	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*
Europako Parlamentua / *El parlamento Europeo*	14	19	8
Europako Erkidegoetako Justizia Auzitegia / *El Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas*	4	4	3
Europako Batzordea / *La Comisión Europea*	3	5	1
Europar Batasuneko Ministro Kontseilua / *El Consejo de Ministros de la UE*	3	3	3
Eskualdeetako komitea / *El Comité de las Regiones*	1	1	0
Besteak / *Otros*	8	9	7
Bat ere ez / *Ninguno*	39	37	40
Ed-Ee / *Ns-Nc*	35	29	42

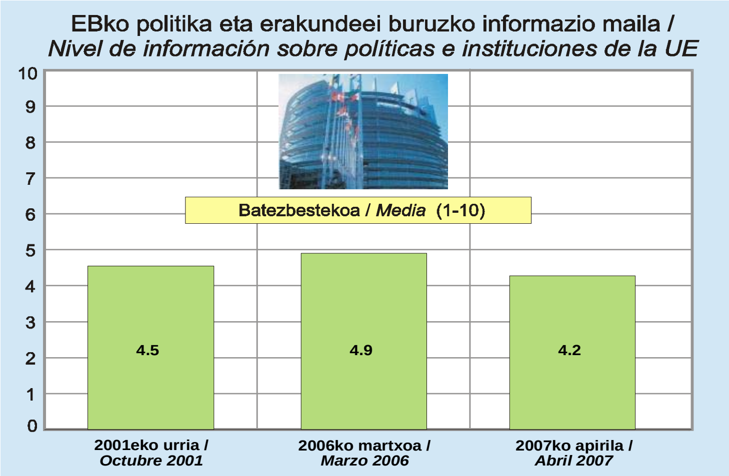
1 GALDERA IREKIA. INKESTATUEI EZ ZITZAIEN ERANTZUN AUKERARIK EMAN / *PREGUNTA ABIERTA. A LAS Y LOS ENCUESTADOS NO SE LES DIÓ NINGUNA OPCIÓN DE RESPUESTA.*
2 ERANTZUN GUZTIEN BATUKETA 100 BAINO HANDIAGOA DA, ERANTZUN BAT BAINO GEHIAGO EMAN AHAL ZIRELAKO / *LA SUMA DE RESPUESTAS ES SUPERIOR A 100, DADO QUE SE PODÍA DAR MÁS DE UNA RESPUESTA.*

IRITZIAK - 13

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Enero - Junio 2007 Urtarrila- Ekaina

1etik 10era doan eskala batean, zein neurritan zaude informatuta Euskadiko Komunitate Autonomoaren politikei, erakundeei eta abarri buruz? Eta Europar Batasunaren politika, erakunde eta organismoei buruz? / *En una escala de 1 a 10 ¿hasta qué punto se siente informado/a sobre políticas, instituciones, etc de la CAPV? ¿Y sobre políticas, instituciones y organismos de la UE?*

	2007ko apirila / *Abril 2007*		
	Guztizkoak / *Totales*	Gizonezkoa / *Varón*	Emakumezkoa / *Mujer*
EAEko politikak eta erakundeak / *Políticas e instituciones de la CAPV*			
Oso informatuta (9-10) / *Muy informado/a (9-10)*	5	4	5
Nahikoa informatuta (6-8) / *Bastante informado/a (6-8)*	54	56	52
Zerbait informatuta (3-5) / *Algo informado/a (3-5)*	32	34	31
Batere informaturik ez (1-2) / *Nada informado/a (1-2)*	7	5	8
Ed-Ee / *Ns-Nc*	2	2	3
	100%	100%	100%
EBko politikak eta erakundeak / *Políticas e instituciones de la UE*			
Oso informatuta (9-10) / *Muy informado/a (9-10)*	1	1	1
Nahikoa informatuta (6-8) / *Bastante informado/a (6-8)*	22	21	22
Zerbait informatuta (3-5) / *Algo informado/a (3-5)*	54	57	51
Batere informaturik ez (1-2) / *Nada informado/a (1-2)*	21	18	23
Ed-Ee / *Ns-Nc*	3	3	3
	100%	100%	100%



Europar Batasunari buruzko informazioa nahi edo behar izanez gero, non bilatzen duzu edo non bilatuko zenuke? [1] / *En caso de querer o necesitar información sobre la Unión Europea, ¿dónde la busca o dónde la buscaría?* [1]

	2007ko apirila / *Abril 2007*		
	Guztizkoak / *Totales*	Gizonezkoa / *Varón*	Emakumezkoa / *Mujer*
Interneten / *En internet*	51	54	47
Prentsan, egunkarietan / *En la prensa*	23	23	23
Telebistan / *En la televisión*	15	16	14
Irratian / *En la radio*	8	7	9
Liburuetan, liburuxketan / *En libros, folletos*	3	3	3
Aldizkarietan / *En revistas*	2	2	3
Europari buruzko informazio bulegotan / *En oficinas de información europea*	2	2	2
Senideekin, lagunekin, lankideekin edo ikaskideekin izandako elkarrizketen bidez / *Mediante conversaciones con familiares, amigos/as, compañeros/as de trabajo o estudios*	2	1	3
Bestelako iturrien bidez / *Por otras fuentes*	5	4	5
Inoiz ez dut horrelako informaziorik bilatu eta ez nuke bilatuko, ez nago interesaturik / *Nunca busco ni buscaría ese tipo de información, no estoy interesado/a*	4	2	6
Ed-Ee / *Ns-Nc*	16	14	18

1 Galdera irekia. Inkestatuei ez zitzaien erantzun aukerarik eman. Erantzun guztien batuketa 100 baino handiagoa da, erantzun bat baino gehiago eman ahal zirelako / *Pregunta abierta. A las y los encuestados no se les dió ninguna opción de respuesta. La suma de respuestas es superior a 100, dado que se podía dar más de una respuesta.*

IRITZIAK - 13

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Enero - Junio **2007** Urtarrila- Ekaina

Esadazu guztiz ados, gehienbat ados, gehienbat kontra edo guztiz kontra zauden ondoko baieztapenarekin: "Europako erakundeek esfortzu handiagoak egin beharko lituzkete Europar Batasuneko herritarrak Europako gaietan gehiago sartzeko" / *Dígame si está Ud. totalmente de acuerdo, más bien de acuerdo, más bien en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con la siguiente afirmación: "Las instituciones europeas deberían hacer más esfuerzos para involucrar más a los ciudadanos de la UE en los asuntos europeos"*

2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*

	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZON. / *VARÓN*	EMAK. / *MUJER*
Guztiz ados / *Totalmente de acuerdo*	43	45	40
Gehienbat ados / *Más bien de acuerdo*	47	45	49
Gehienbat kontra / *Más bien en desacuerdo*	2	1	2
Guztiz kontra / *Totalmente en desacuerdo*	1	2	0
Ed-Ee / *Ns-Nc*	7	6	9
	100%	100%	100%

Esadazu guztiz ados, gehienbat ados, gehienbat kontra edo guztiz kontra zauden ondoko baieztapenarekin: "Komunikabideek esfortzu handiagoak egin beharko lituzkete herritarrak Europako gaietan gehiago sartzeko" / *Dígame si está Ud. totalmente de acuerdo, más bien de acuerdo, más bien en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con la siguiente afirmación: "Los medios de comunicación deberían hacer más esfuerzos para involucrar más a los ciudadanos en los asuntos europeos"*

2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*

	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZON. / *VARÓN*	EMAK. / *MUJER*
Guztiz ados / *Totalmente de acuerdo*	29	31	27
Gehienbat ados / *Más bien de acuerdo*	51	48	54
Gehienbat kontra / *Más bien en desacuerdo*	6	7	5
Guztiz kontra / *Totalmente en desacuerdo*	4	6	1
Ed-Ee / *Ns-Nc*	10	8	13
	100%	100%	100%

Esadazu guztiz ados, gehienbat ados, gehienbat kontra edo guztiz kontra zauden ondoko baieztapenarekin: "Eusko Jaurlaritzak esfortzu handiagoak egin beharko lituzke herritarrak Europako gaietan gehiago sartzeko" / *Dígame si está Ud. totalmente de acuerdo, más bien de acuerdo, más bien en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con la siguiente afirmación: "El Gobierno Vasco debería hacer más esfuerzos para involucrar más a los ciudadanos en los asuntos europeos"*

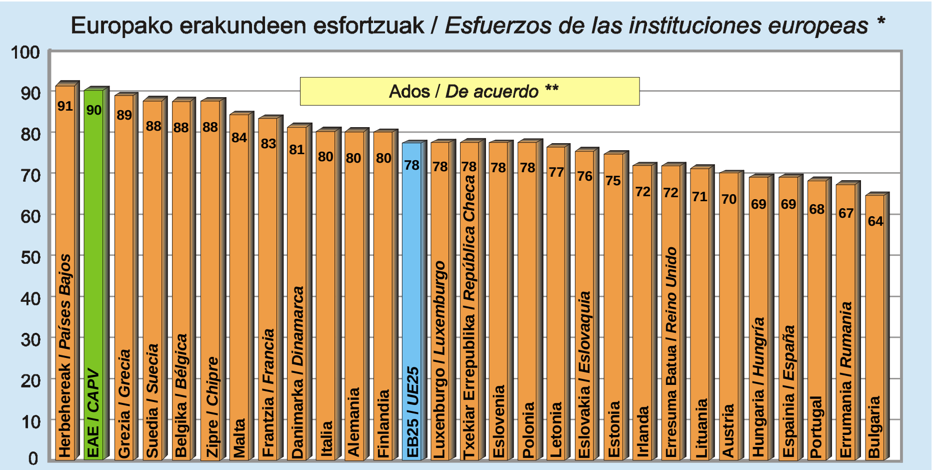
2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*

	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZON. / *VARÓN*	EMAK. / *MUJER*
Guztiz ados / *Totalmente de acuerdo*	36	40	32
Gehienbat ados / *Más bien de acuerdo*	48	46	51
Gehienbat kontra / *Más bien en desacuerdo*	5	4	7
Guztiz kontra / *Totalmente en desacuerdo*	2	2	1
Ed-Ee / *Ns-Nc*	9	9	9
	100%	100%	100%

Esadazu guztiz ados, gehienbat ados, gehienbat kontra edo guztiz kontra zauden ondoko baieztapenarekin: "Herritarrek esfortzu handiagoak egin beharko lituzkete Europako gaietan gehiago sartzeko" / *Dígame si está Ud. totalmente de acuerdo, más bien de acuerdo, más bien en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con la siguiente afirmación: "Los ciudadanos deberían hacer más esfuerzos para involucrarse más en los asuntos europeos"*

2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*

	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZON. / *VARÓN*	EMAK. / *MUJER*
Guztiz ados / *Totalmente de acuerdo*	34	36	33
Gehienbat ados / *Más bien de acuerdo*	48	46	51
Gehienbat kontra / *Más bien en desacuerdo*	7	9	4
Guztiz kontra / *Totalmente en desacuerdo*	3	4	1
Ed-Ee / *Ns-Nc*	9	6	11
	100%	100%	100%



* Europako Batzordea (2005): 64. Eurobarometroa, 2005eko urria-azaroa. / *Comisión Europea (2005): Eurobarometro 64, octubre-noviembre 2005.*

** Ados: guztiz ados + gehienbat ados / *De acuerdo: totalmente de acuerdo + más bien de acuerdo*

Zure ustez, telebistan, oro har, gehiegi, nahikoa edo gutxiegi hitz egiten da Europar Batasunaz? Eta irratian? Eta prentsan?

En general, ¿cree Ud. que la televisión habla demasiado, lo suficiente o demasiado poco sobre la Unión Europea? ¿Y la radio? ¿Y la prensa?

	2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*		
	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZONEZKOA / *VARÓN*	EMAKUMEZKOA / *MUJER*
TELEBISTAN / *TELEVISIÓN*			
Gehiegi / *Demasiado*	8	9	6
Nahikoa / *Lo suficiente*	37	30	43
Gutxiegi / *Demasiado poco*	47	52	41
Ed-Ee / *Ns-Nc*	9	9	9
	100%	100%	100%
IRRATIAN / *RADIO*			
Gehiegi / *Demasiado*	2	2	2
Nahikoa / *Lo suficiente*	35	35	34
Gutxiegi / *Demasiado poco*	27	31	23
Ed-Ee / *Ns-Nc*	37	32	41
	100%	100%	100%
PRENTSAN / *PRENSA*			
Gehiegi / *Demasiado*	7	10	3
Nahikoa / *Lo suficiente*	50	50	50
Gutxiegi / *Demasiado poco*	23	24	22
Ed-Ee / *Ns-Nc*	20	15	24
	100%	100%	100%

Zure iritziz, nola hitz egiten du telebistak Europar Batasunari buruz: positiboegi, objektiboki edo negatiboegi? Eta irratiak? Eta prentsak?

¿Cree Ud. que la televisión habla sobre la Unión Europea de forma demasiado positiva, de forma objetiva o de forma demasiado negativa? ¿Y la radio? ¿Y la prensa?

	2007KO APIRILA / *ABRIL 2007*		
	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZONEZKOA / *VARÓN*	EMAKUMEZKOA / *MUJER*
TELEBISTAK / *TELEVISIÓN*			
Positiboegi / *Demasiado positiva*	27	28	26
Objektiboki / *Objetiva*	43	43	42
Negatiboegi / *Demasiado negativa*	8	8	8
Ed-Ee / *Ns-Nc*	22	20	24
	100%	100%	100%
IRRATIAK / *RADIO*			
Positiboegi / *Demasiado positiva*	19	16	21
Objektiboki / *Objetiva*	30	34	26
Negatiboegi / *Demasiado negativa*	6	7	6
Ed-Ee / *Ns-Nc*	45	44	47
	100%	100%	100%
PRENTSAK / *PRENSA*			
Positiboegi / *Demasiado positiva*	24	24	24
Objektiboki / *Objetiva*	36	38	34
Negatiboegi / *Demasiado negativa*	10	12	7
Ed-Ee / *Ns-Nc*	30	26	35
	100%	100%	100%

ETAREN SU-ETEN IRAUNKORRAREN HAUSTURA
LA RUPTURA DEL ALTO EL FUEGO PERMANENTE DE ETA

Jakingo duzunez, ETAk iaz hasitako su-etena apurtzen duela aldarrikatu berri du. Zuk ETAk su-etena apurtzea espero zenuen ala ezustean harrapatu zaitu?

Como Ud. seguramente sabrá, ETA acaba de anunciar la ruptura de la tregua que había iniciado el año pasado. ¿Ud. esperaba que ETA rompiera la tregua o le ha pillado por sorpresa?

	1999KO ABENDUA [1] / *DICIEMBRE 1999* [1]	2007KO EKAINA / *JUNIO 2007*		
	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GUZTIZKOAK / *TOTALES*	GIZONEZKOA / *VARÓN*	EMAKUMEZKOA / *MUJER*
ETAk su-etena apurtzea espero nuen / *Esperaba que rompiera la tregua*	42	61	67	56
Ezustean harrapatu nau / *Me ha pillado por sorpresa*	48	29	25	33
Ed-Ee / *Ns-Nc*	10	10	8	11
	100%	100%	100%	100%

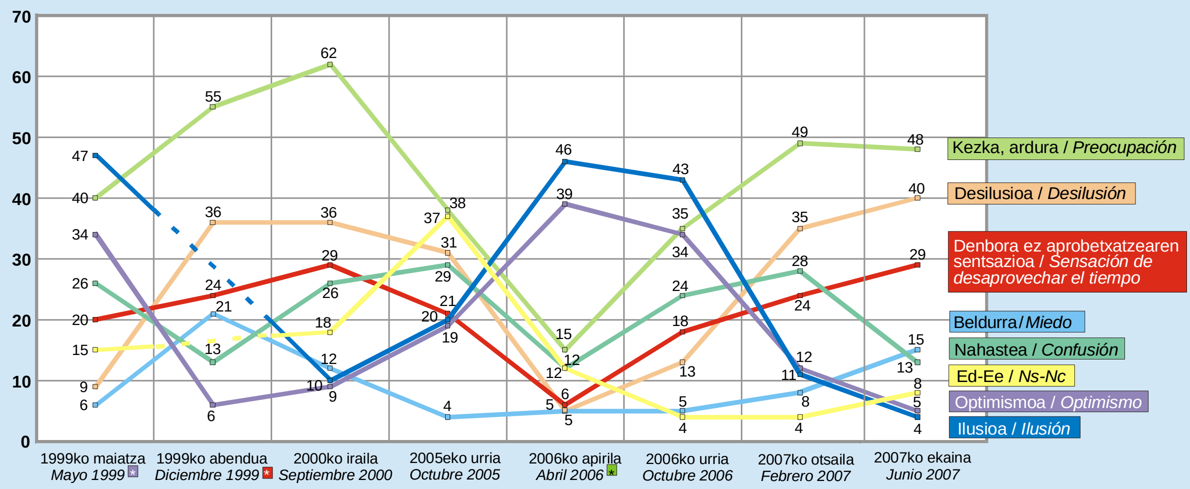
1 ORDUAN ETAK 1998 ETA 1999 ARTEAN INDARREAN ZEGOEN SU-ETENA APURTU ZUEN./ *EN AQUEL MOMENTO ETA ROMPIÓ LA TREGUA VIGENTE ENTRE 1998 Y 1999.*

IRITZIAK - 13

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Enero - Junio 2007 Urtarrila- Ekaina

Orain gauden momentuan pentsatuz, ondoren irakurriko dizkizudan sentipenetatik, zeintzuk bi dituzu gehienbat? [1] / *Pensando en el momento actual en que nos encontramos, ¿qué dos sensaciones, de las siguientes que le voy a leer, tiene Ud. principalmente? [1]*

	2007KO EKAINA / *JUNIO 2007*		
	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*
Kezka, ardura / *Preocupación*	48	47	49
Desilusioa / *Desilusión*	40	44	37
Denbora ez aprobetxatzearen sentsazioa / *Sensación de desaprovechar el tiempo*	29	32	26
Beldurra / *Miedo*	15	10	20
Nahastea / *Confusión*	13	15	11
Optimismoa / *Optimismo*	5	5	5
Ilusioa / *Ilusión*	4	3	5
Ed-Ee / *Ns-Nc*	8	9	7

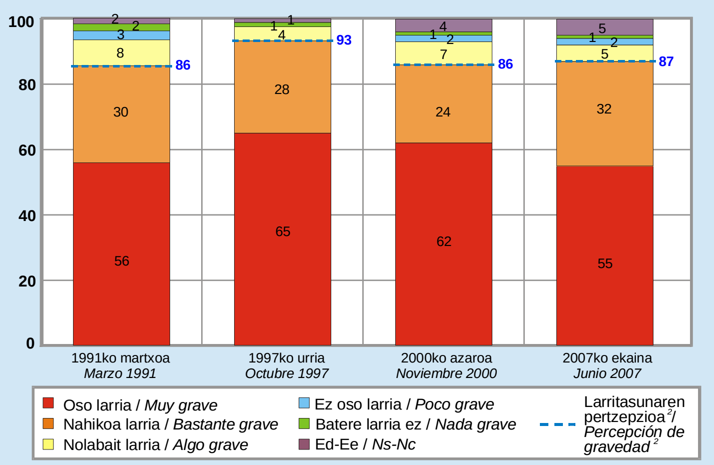


* Une hartan indarrean zegoen ETAren aurreko su-etena / *En aquel momento estaba vigente la anterior tregua de ETA*

* 1999ko abenduan ETAk iragarri berri zuen su-etenaren bukaera (eta ez zen "Ilusioa" aukera eskeini aukeratzeko) / *En diciembre de 1999 ETA acababa de anunciar el fin de la tregua (y no se ofertó la opción de la "Ilusión")*

* 2006ko apirilean, ETAk ekintza armatuen etenaldi iraunkorra aldarrikatu berri zuen / *En abril de 2006 ETA acababa de anunciar un alto el fuego permanente*

ETAren indarkeriari dagokionez, zure iritziz Euskal Herriarentzat hau oso arazo larria da, nahikoa larria, nolabait larria, ez oso larria edo batere larria ez? / *Hablando del tema de la violencia de ETA, ¿cree Ud. Que éste es un problema muy grave, bastante grave, algo grave, poco grave o nada grave?*



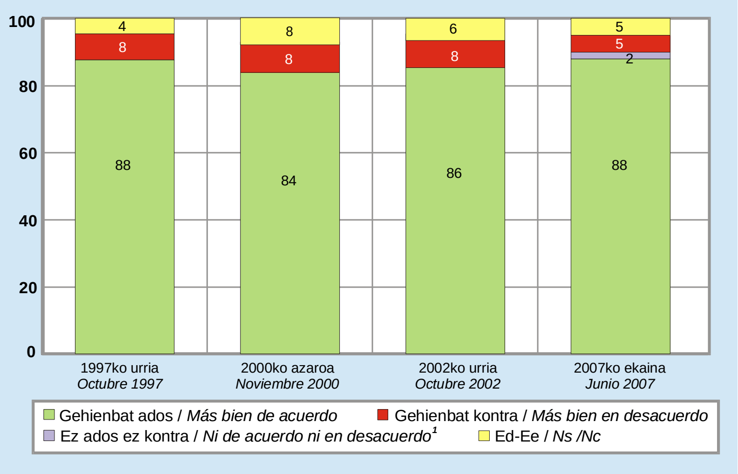
	2007KO EKAINA / *JUNIO 2007*		
	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZON. *VARÓN*	EMAK. *MUJER*
Oso larria / *Muy grave*	55	58	53
Nahikoa larria / *Bastante grave*	32	29	34
Nolabait larria / *Algo grave*	5	6	4
Ez oso larria / *Poco grave*	2	2	1
Batere larria ez / *Nada grave*	1	1	1
Ed-Ee / *Ns-Nc*	5	4	7
	100%	100%	100%
Larritasunaren pertzepzioa [2] / *Percepción de gravedad [2]*	87	87	87

1 EHUNEKOEN BATUKETA 100 BAINO HANDIAGOA DA, BI ERANTZUN EMAN AHAL BAITZIREN / LA SUMA DELOS PORCENTAJES ES SUPERIOR A 100, DADO QUE SE PODÍAN DAR DOS RESPUESTAS.

2 LARRITASUNAREN PERTZEPZIOA: OSO LARRIA + NAHIKOA LARRIA / PERCEPCIÓN DE GRAVEDAD: MUY GRAVE + BASTANTE GRAVE.

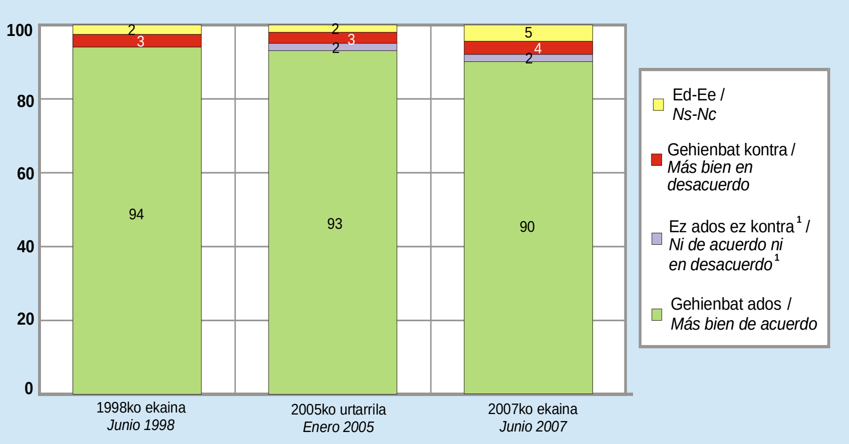
Euskal Herrian dugun indarkeria arazoa dela eta, esadazu, mesedez, gehienbat ados ala gehienbat kontra zauden ondoko baieztapenarekin: "Gaur egun Euskal Herrian biolentzia ez da beharrezkoa arazo politikoak konpontzeko" / *Con relación al problema de la violencia en el País Vasco, dígame, por favor, si está Ud. más bien de acuerdo o más bien en desacuerdo con la siguiente afirmación: "Hoy en día en el País Vasco no hace falta recurrir a la violencia para resolver los problemas políticos"*

	2007KO EKAINA / *JUNIO 2007*		
	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZON. *VARÓN*	EMAK. *MUJER*
Gehienbat ados / *Más bien de acuerdo*	88	90	86
Ez ados ez kontra [1] / *Ni de acuerdo ni en desacuerdo* [1]	2	2	2
Gehienbat kontra / *Más bien en desacuerdo*	5	3	6
Ed-Ee / *Ns-Nc*	5	5	5
	100%	100%	100%



Euskal Herrian dugun indarkeria arazoa dela eta, esadazu, mesedez, gehienbat ados ala gehienbat kontra zauden ondoko baieztapenarekin: "Euskal gatazka elkarrizketaren bidez konpondu behar da"

Con relación al problema de la violencia en el País Vasco, dígame, por favor, si está Ud. más bien de acuerdo o más bien en desacuerdo con la siguiente afirmación: "El conflicto vasco debe tener un final dialogado"



	2007KO EKAINA / *JUNIO 2007*		
	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZON. *VARÓN*	EMAK. *MUJER*
Gehienbat ados / *Más bien de acuerdo*	90	91	88
Ez ados ez kontra [1] / *Ni de acuerdo ni en desacuerdo* [1]	2	2	1
Gehienbat kontra / *Más bien en desacuerdo*	4	4	4
Ed-Ee / *Ns-Nc*	5	3	6
	100%	100%	100%

Euskal Herrian dugun indarkeria arazoa dela eta, esadazu, mesedez, gehienbat ados ala gehienbat kontra zauden ondoko baieztapenarekin: "Espainiako Gobernuak harreman berriak ezarri beharko lituzke ETArekin"

Con relación al problema de la violencia en el País Vasco, dígame, por favor, si está Ud. más bien de acuerdo o más bien en desacuerdo con la siguiente afirmación: "El Gobierno Español debería entablar nuevos contactos con ETA"

	1999KO ABENDUA / *DICIEMBRE 1999*	2007KO EKAINA / *JUNIO 2007*		
	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*
Gehienbat ados / *Más bien de acuerdo*	90	68	69	67
Ez ados ez kontra [2] / *Ni de acuerdo ni en desacuerdo* [2]	1	4	5	3
Gehienbat kontra / *Más bien en desacuerdo*	4	14	15	13
Ed-Ee / *Ns-Nc*	5	14	11	17
	100%	100%	100%	100%

1 ERANTZUN AUKERA HAU EZ ZEN AURREKO IKERKETETAN SARTU, DENA DELA, ORAIN ERE EZ ZAIE IRAKURRI INKESTATUEI. / *ESTA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE INCLUYÓ EN LOS ESTUDIOS ANTERIORES, EN CUALQUIER CASO, AHORA TAMPOCO SE HA LEÍDO A LOS ENTREVISTADOS Y ENTREVISTADAS.*

2 ERANTZUN AUKERA HAU EZ ZITZAIEN INKESTATUEI IRAKURRI. / *ESTA OPCIÓN DE RESPUESTA NO SE LES LEYÓ A LOS ENTREVISTADOS Y ENTREVISTADAS.*

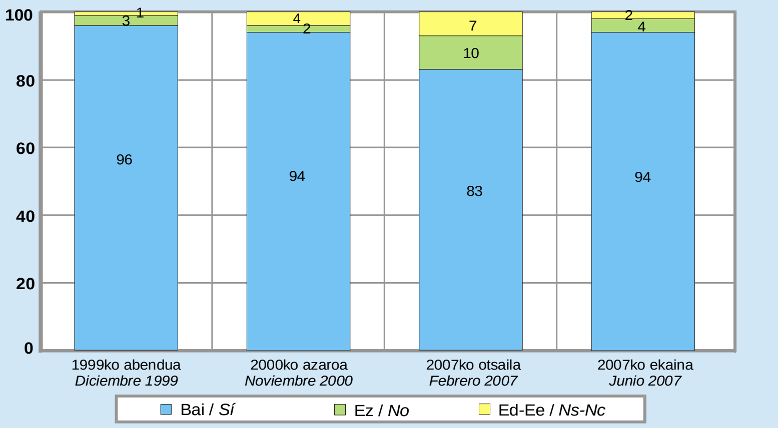
IRITZIAK - 13

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Enero - Junio 2007 Urtarrila- Ekaina

Zure ustez, alderdi guztiek hitz egin beharko lukete bake prozesu berri baterako pausuak emateko? /
¿Cree Ud. que todos los partidos políticos deberían dialogar para propiciar un nuevo proceso de paz?

2007KO EKAINA / *JUNIO 2007*

	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*
Bai / *Sí*	94	93	95
Ez / *No*	4	5	3
Ed-Ee / *Ns-Nc*	2	2	2
	100%	100%	100%

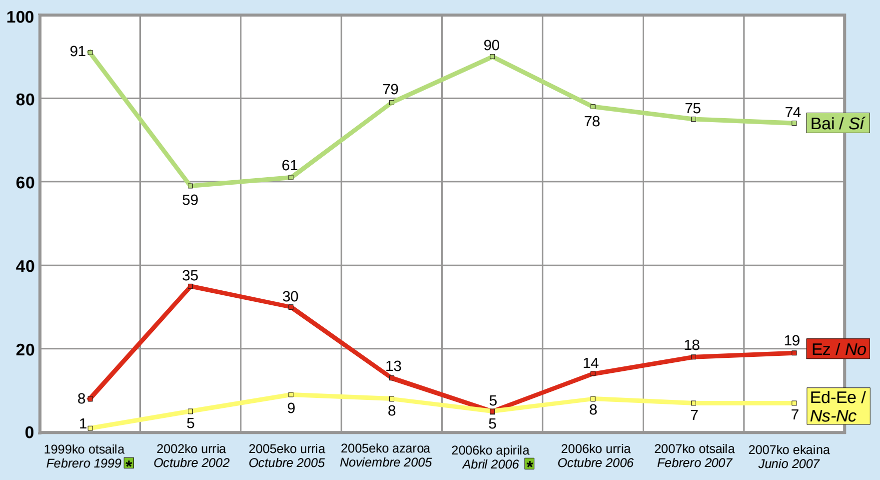


* 1999 eta 2000an galdera "Zure ustez, partidu politiko guztiek hitz egin beharko lukete bake prozesuan aurrerako pausoak emateko?" zen, eta 2007ko otsailean, berriz, "Eta alderdi politikoek elkarrizketa prozesuari berriro ekin behar diotela uste al duzu?". /
En 1999 y 2000 la pregunta era: "¿Cree ud. que todos los partidos políticos deberían dialogar para avanzar en la pacificación?", y en febrero de 2007, sin embargo, "¿Y considera que los partidos políticos deben retomar el proceso de diálogo o no?".

ETAk hurrengo hilabeteetan su-eten berria aldarrikatuko duen konfiantzarik ba al duzu?
¿Confía Ud. En que ETA vuelva a declarar otra tregua en los próximos meses?

	2005EKO AZAROA[1] / *NOVIEMBRE 2005*[1]	2007KO EKAINA / *JUNIO 2007*		
	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZONEZKOA *VARÓN*	EMAKUMEZKOA *MUJER*
Bai / *Sí*	52	37	35	38
Ez / *No*	25	40	45	35
Ed-Ee / *Ns-Nc*	23	23	20	27
	100%	100%	100%	100%

Edozelan ere, hurrengo urteetan Euskal Herrian bakea finkatzeko itxaropenik ba al duzu?
En cualquier caso, ¿tiene Ud. esperanza en que en los próximos años se consolide la paz en el País Vasco?



* 1999ko otsailean indarrean zegoen ETAren aurreko su-etena. 2006ko apirilean ETAk aldarrikatu berri zeukan su-eten berria /
En febrero de 1999 estaba vigente la anterior tregua de ETA. En abril de 2006 ETA acababa de anunciar una nueva tregua

2007KO EKAINA / *JUNIO 2007*

	GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZON. *VARÓN*	EMAK. *MUJER*
Bai / *Sí*	74	75	73
Ez / *No*	19	20	17
Ed-Ee / *Ns-Nc*	7	5	10
	100%	100%	100%

---

1 2005EAN GALDERA HAUXE ZEN "HURRENGO HILABETEETAN ETAK SU-ETENIK IRAGARRIKO DUEN ITXAROPENIK BA AL DUZU?. /
EN 2005 LA PREGUNTA ERA: "¿CONFÍA UD. EN QUE ETA DECLARE UNA TREGUA EN LOS PRÓXIMOS MESES?.

IRITZIAK - 13

Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Enero - Junio **2007** Urtarrila- Ekaina

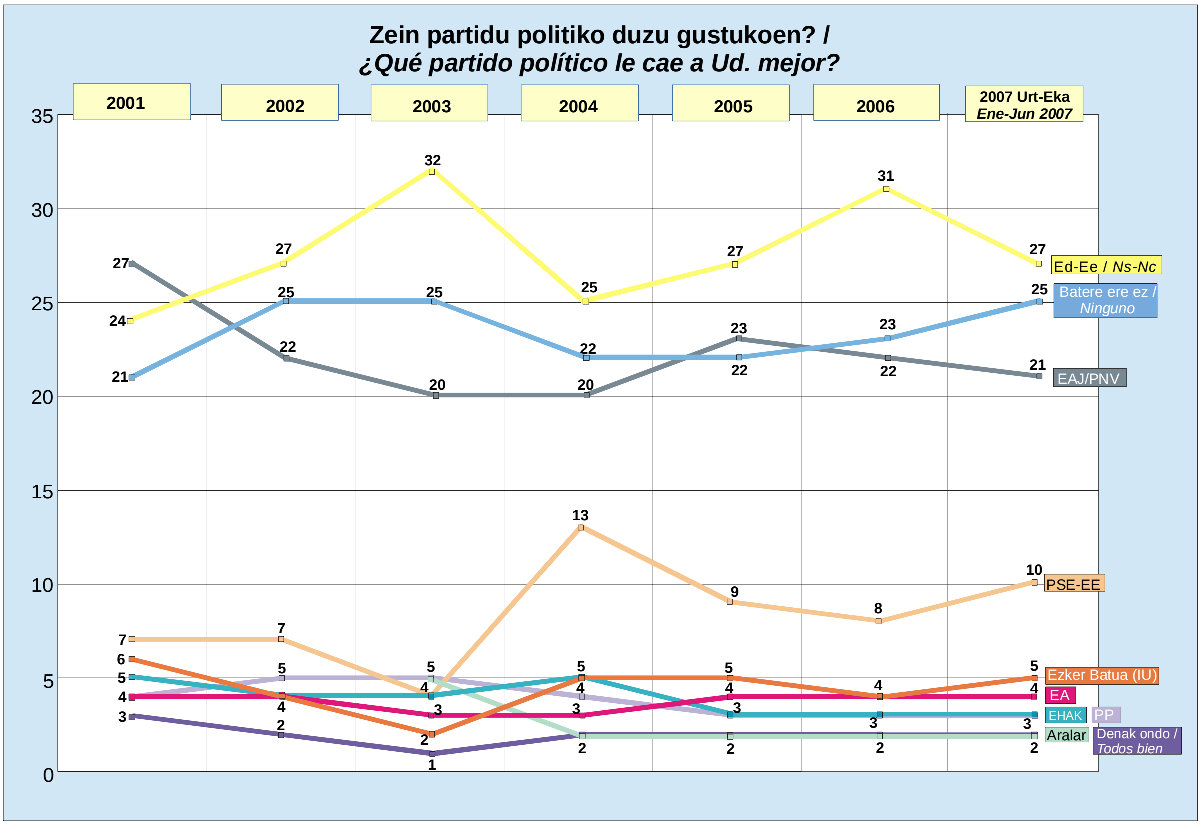
BEGIKOTASUN POLITIKOAK
SIMPATÍAS POLÍTICAS

Esango didazu Eusko Legebiltzarrean dauden partiduetatik zuk zein duzun gustukoen?
¿Me podría decir qué partido político con representación en el Parlamento Vasco le cae a Ud. mejor?

	2001 *2001**	2002 *2002**	2003 *2003**	2004 *2004**	2005 *2005**	2006 *2006**	2007KO URT-EKA / *ENE-JUN 2007* GUZTIZKOAK *TOTALES*	GIZON. *VARÓN*	EMAK. *MUJER*
EAJ/PNV	27	22	20	20	23	22	21	20	23
PSE-EE	7	7	4	13	9	8	10	10	9
Ezker Batua (IU)	6	4	2	5	5	4	5	6	3
EA	4	4	3	3	4	4	4	4	3
EHAK / PCTV **	5	4	4	5	3	3	3	4	1
PP	4	5	5	4	3	3	3	3	2
Aralar	--	--	5	2	2	2	2	2	2
Denak ikusten ditut ondo/ *Todos igual de bien*	3	2	1	2	2	2	2	1	2
Bat ere ez dut ondo ikusten / *Ninguno me cae bien*	21	25	25	22	22	23	25	27	24
Ed-Ee / *Ns-Nc*	24	27	32	25	27	31	27	23	31
	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

*** Datu horiek garai horretan eginiko ikerketen emaitzetatik ateratako batezbestekoak dira: batezbestekoak egitean lehenengo dezimalaren borobiltzea egin da eta horregatik batuketa batzuetan ez da %100a suertatzen.** / *Estos datos son medias obtenidas entre los resultados de los estudios realizados en este período de tiempo; debido al redondeo del primer decimal efectuado al realizar las medias, la suma total puede ser diferente a 100%.*

**** Aurreko urteetan EH, Batasuna edo, zehaztu barik, ezker abertzaleko beste talde batzuei zegozkien erantzunak batzen ziren kategoria honetan** / *En años anteriores en esta categoría se recogían las respuestas correspondientes a EH, Batasuna u otros grupos de la izquierda abertzale sin especificar.*



Gabinete de Prospección Sociológica – Prospekzio Soziologikoen Kabinetea
Enero - Junio 2007 Urtarrila- Ekaina

ZEHAZTASUN TEKNIKOAK / FICHA TÉCNICA

LEHENENGO LAGINALDIA (apirilak 19) / *PRIMERA OLEADA (19 de abril)*

EAEko 18 urte eta gehiagoko populazioari telefonoz egindako 400 elkarrizketa (60 Araban, 220 Bizkaian eta 120 Gipuzkoan), 20na inkestako 20 bide aleatorioren bitartez, eta ondoren sexu, adin eta lan egoeraren araberako kuotak erabiliz elkarrizketatuak aukeratuz. Laginaren balizko errakuntza teorikoa ±%5ekoa litzateke, %95,5eko konfiantza mailarentzat eta p=q=0,5 delarik. Datu bilketa 2007ko apirilaren 19an egin zen.

Europar Batasuneko datuekin konparazioa egiteko, Europako Batzordearen aginduz egindako zenbait txostenetan jasotako datuak erabili dira. Bestalde, aurreko urteetako datuekin konparatu ahal izateko, Prospekzio Soziologikoen Kabineteak berak aurrez egindako hainbat inkestetan jasotako datuak erabili ditugu .

400 entrevistas (60 en Araba, 220 en Bizkaia y 120 en Gipuzkoa) realizadas por teléfono a la población de 18 o más años de la CAPV a partir de 20 rutas aleatorias de 20 encuestas cada una, con selección posterior según cuotas de sexo, edad y situación laboral. El error muestral teórico hipotético sería de ± 5% para un nivel de confianza del 95,5% y siendo p=q=0,5. La recogida de la información se realizó el 19 de abril de 2007.

Para la comparación con los datos de la Unión Europea se parte de diferentes informes mandados realizar por la Comisión Europea. Por otro lado, para la comparación con datos de años anteriores se han utilizado los datos recogidos en encuestas previamente realizadas por el propio Gabinete de Prospección Sociológica.

BIGARREN LAGINALDIA (ekainak 5-6) / *SEGUNDA OLEADA (5-6 de junio)*

EAEko 18 urte eta gehiagoko populazioari telefonoz egindako 600 elkarrizketa (140 Araban, 280 Bizkaian eta 180 Gipuzkoan), 20na inkestako 30 bide aleatorioren bitartez, eta ondoren sexu, adin eta lan egoeraren araberako kuotak erabiliz elkarrizketatuak aukeratuz. Laginaren balizko errakuntza teorikoa ±%4,1ekoa litzateke, %95,5eko konfiantza mailarentzat eta p=q=0,5 delarik. Datu bilketa 2007ko ekainaren 5 eta 6an egin zen.

Aurreko urteetako datuekin konparatu ahal izateko, Prospekzio Soziologikoen Kabineteak berak telefonozko eta etxez-etxeko inkestetan jasotako datuak erabili ditugu .

600 entrevistas (140 en Araba, 280 en Bizkaia y 180 en Gipuzkoa) realizadas por teléfono a la población de 18 o más años de la CAPV a partir de 30 rutas aleatorias de 20 encuestas cada una, con selección posterior según cuotas de sexo, edad y situación laboral. El error muestral teórico hipotético sería de ± 4,1% para un nivel de confianza del 95,5% y siendo p=q=0,5. La recogida de la información se realizó entre el 5 y el 6 de junio de 2007.

Para la comparación con datos de años anteriores se han utilizado los datos recogidos en encuestas telefónicas y domiciliarias realizadas por el propio Gabinete de Prospección Sociológica.

Landa lana / *Trabajo de campo*
Gizaker, S.L., Industrialdea de Gojain, Ed. C-2., 01170 Legutiano (Araba)

IRITZIAK